



Atlantic Health Sciences Corporation
Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique

NEWS AT AHSC

Greater Saint John News

October 2005

Dr. Kumar named co-CEO of cancer network



Health and Wellness Minister Elvy Robichaud announced the appointments of Dr. S. Eshwar Kumar of Rothesay and Dr. Réjean Savoie of Moncton as co-chief executive officers of the New Brunswick Cancer Network. "I am very

pleased that we have been able to enlist these two highly respected physicians to lead the development of this very important strategy."

"I am thrilled to have been given this opportunity and look forward to working with all the stakeholders to establish and implement the Cancer Network," said Dr. Kumar. "My hope is that the network will, in the long term, reduce the incidence and mortality from cancer in New Brunswick."

Dr. Kumar, whose specialty is radiation oncology, has been with the Atlantic Health Sciences Corporation since 1984 and has been head of the Department of Oncology since 1994. He represents New Brunswick on the Council for the Canadian Strategy for Cancer Control, and is on the boards of the Canadian Cancer Society and the Canadian Association of Provincial Cancer Agencies. He will continue his work as Clinical department head, Oncology with Atlantic Health Sciences Corporation and he will continue to see patients.

"This network will be responsible for the co-ordination, facilitation and evaluation of cancer control in our province," the minister said. "The network will work with stakeholders in cancer care and prevention to develop and implement evidence-based plans, strategies and policies for cancer control in New Brunswick."

An external review of cancer care in New Brunswick, released last year, identified the establishment of a cancer network as the central piece to having an organized cancer control system in the province. Robichaud said the co-CEOs will now put together the rest of the expert team that will form the New Brunswick Cancer Network, a co-ordinated provincial approach to cancer service planning.

Trauma at AHSC

What brought Dr. Andrew Trenholm to Saint John? "I'm from New Brunswick, so I always imagined I would practice medicine here," he says. However the opportunity to work with a Trauma Program that has received a 5-year accreditation from the Trauma Association of Canada as a Level I Trauma centre – the highest accreditation that can be attained – definitely factored in Trenholm's decision. "It was the only choice for me," he says. Atlantic Health Sciences Corporation is the only accredited trauma centre in New Brunswick and Trenholm is concerned that this province lags behind other regions across Canada in developing a provincial trauma committee. Trenholm has assumed the chairmanship of AHSC's Trauma Advisory Committee since coming to the RHA two and one-half years ago. "I believe we have the infrastructure here in Saint John to become the provincial trauma centre. We have trained medical professionals, supporting medical specialties like the NB Heart Centre and, very importantly when dealing with traumas where time is crucial – we have a helicopter pad, so patients can be transported here from anywhere in the province very quickly," Trenholm says.

Heather Oakley, AHSC Trauma Coordinator, tracks information on traumas and injuries with AHSC's trauma registry. The latest Atlantic Province's statistics available show this province as leading in the number of injuries annually. The data collected is analyzed and shared with the Canadian Institute for Health Information. Oakley is quick to describe the Trauma Program's partnerships with communities in this region "Through these important relationships we have been able to present injury prevention programs including falls prevention, winter safety, senior safety and road safety," she said. "Many of these programs are now shared with other regional health authorities throughout the province."

Oakley explained the Trauma Program's provincial leadership in the area of Injury Prevention. "It's important to note that this strategy is aligned with AHSC's strategic directions," she said. "The strategy is designed to promote and improve the health of the population. It will include all actions, interventions, programs and policies designed to eliminate or reduce the incidence of injury and make our

community the safest place to live, work and play." Oakley described the strategy's model and, in particular, the Wheel of Prevention. "The wheel depicts the elements of the Injury Prevention Strategy – surveillance, research, policy development and education. In the outermost ring we are committed to addressing the determinants of health. Through partnerships and collaboration, we can attain our goal to make our community a safer place." Oakley also explained that although this strategy has been developed for Atlantic Health Sciences Corporation, there is now a provincial committee willing to share responsibility for its implementation throughout the province.

What is their common wish for the future of AHSC's Trauma Program? Dr. Trenholm answers quickly, "That's easy – a Trauma Team Leader. We have been developing protocols and guidelines that could then be implemented to ensure that assessment and treatment of trauma patients begins right away. With a dedicated trauma Team Leader we'd be ready to send these patients to the right New Brunswick hospital where trained trauma staff would be ready to receive them," Trenholme replies.

The Trauma Program at Atlantic Health Sciences Corporation – a program of highly skilled professionals ready to treat traumatic injuries as they happen throughout the province. A program that leads the way in injury prevention and in analysis of traumatic injury statistics. A program that depicts the excellence and innovation at Atlantic Health Sciences Corporation!



AHSC wins Public Safety Award Left to right: Chuck O'Donnell, Registrar of Motor Vehicles, Department of Public Safety presents award to Heather Oakley, representing AHSC's Trauma program with Louise Lemon, Deputy Minister Public Safety.

If you want to learn more about health care in your community, contact:

Tel: 506.648.6134 • Fax: 506.648.6582 communication@reg2.health.nb.ca 1-800-939-9090

What is Influenza (flu)

Influenza (or flu) is a common respiratory illness that affects millions of Canadians each year. In Canada, flu season is usually considered to run between November and April. Many people use the terms "flu" or "stomach flu" to describe other illnesses that may actually be a cold or a mild case of food poisoning. There is no such thing as "stomach flu." A true case of influenza typically starts with a headache, chills and cough, which are followed rapidly by fever, loss of appetite, muscle aches and fatigue, runny nose, sneezing, watery eyes and throat irritation. Children may have nausea, vomiting and diarrhea, but these symptoms are uncommon in adults.

What is an Influenza pandemic?

You can be exposed to different strains of the Influenza virus many times. Even though the virus changes each season, if you've had Influenza before, your body may have developed protection against an infection caused by a similar strain of the virus. For unknown reasons, a change in the influenza A virus takes place three or four times each century that creates a new strain. People will have no protection against this new strain and so it spreads rapidly around the world, causing what is known as a pandemic. The pandemic can cause severe complications, such as pneumonia and death in otherwise healthy people. The last three pandemics occurred in 1918-19, 1957-58 and 1968-69.

What can I do to protect myself and my family from Influenza?

One of the most important things you can do to prevent the spread of the virus and reduce its impact is to use "good respiratory etiquette". This means doing things like covering your mouth with a tissue when you cough, staying at home when you are sick, discarding used tissues in a waste basket and washing your hands frequently. The most effective way to protect yourself from flu is to be vaccinated each year in the fall.

What is Atlantic Health Sciences Corporation doing to plan for a Pandemic Influenza?

An Infectious Disease Steering Committee has been working for more than six months on researching information available nationally and internationally on the best ideas to use when planning for a Pandemic Influenza. This Committee has also set working groups that have membership across the organization and across health region 2. These groups are developing and testing contingency plans that will help us to deal with increased demands for hospital-based services. We also realize that a Pandemic Influenza will also affect health care professionals and that some of



Don't take a chance.
Put the odds on everybody's side. Get vaccinated.

them will become ill, too. This knowledge impacts our planning as we plan the best way to continue to offer quality, accessible health care with fewer health care professionals available to work.

How can I learn more about Pandemic Influenza?

You may contact Health Canada at 1-866-225-0709.

New OR Boom for St. Joseph's Hospital

The St. Joseph's Hospital Foundation helped fund the creation of a state of the art Endoscopy suite at St. Joseph's Hospital. The Endoscopy Suite will be used for procedures such as Laparoscopic Cholecystectomies and Arthroscopic shoulder procedures. Within the Endoscopy Suite, all the equipment is placed on a boom arm that is moved against the wall for storage or out next to the patient during the procedure. Flat panel monitors for viewing during the procedure are also attached to boom arms and can be pushed up when not in use. This equipment provides the availability for future intra hospital communication. Kim Reese, Nurse Manager for the Operating Room at that site noted, "Surgeon comments have been very positive in reference to the ease of use and the design of this equipment."



Laurie Flood, Executive Director, St. Joseph's Hospital Foundation and Dr. Hugh Scarth, Clinical Department Head, General Surgery.

Physician Recruitment Update

New Physicians:



Dr. Muhammad Mahmood, Department of Laboratory Medicine. Dr. Mahmood received his medical degree from Aga Khan University, Pakistan in 1998 and completed post-graduate training in Pathology at the Henry Ford Hospital, Michigan in 2003.

Dr. Mahmood further completed Fellowships in Dermatopathology and Advanced Selective Pathology in New York and Missouri, respectively.



Dr. Jolanta Lalik, Department of Family Medicine, St. Stephen. Dr. Lalik received her medical degree from Jagiellonian University, Poland in 1985 and subsequently completed post-graduate training in Internal Medicine at Jagiellonian University in 1989.

Prior to her appointment with AHSC, Dr. Lalik practiced as a Clinical Associate at the QEII Health Sciences Centre, Halifax.

The Department of Psychiatry is pleased to welcome back Dr. W. Edwin Smith. Dr. Smith has returned to AHSC on a part-time basis in the Department of Psychiatry.

Recruitment Updates:

Sussex: Recruitment efforts are ongoing for Family Medicine.

Grand Manan: Recruitment efforts are ongoing for Family Medicine. AHSC hosted a site visit for a potential candidate in October.

Projects awarded more than \$300,000

The Canadian Breast Cancer Foundation (CBCF) – Atlantic Chapter has made a leadership gift of \$150,000 toward the purchase of a Positron Emission Tomography – CT unit for the Saint John Regional Hospital, used in the diagnosis of breast cancer.

"The Canadian Breast Cancer Foundation - Atlantic Chapter is delighted to be partnering with the Atlantic Health Sciences Corporation, the Saint John Regional Hospital Foundation and the Province of New Brunswick in the acquisition of this leading-edge equipment," says Nancy Margeson, executive director, CBCF-Atlantic Chapter.

"This tool is extremely useful in monitoring the recurrence of breast cancer."

Dr. John Whelan, Clinical Department Head, Atlantic Health Sciences Centre says, "PET/CT is a remarkable medical technology that will improve cancer diagnosis, change treatment patterns and even save lives of breast cancer patients. It also has numerous other clinical applications in cardiology, neurology, and oncology. We have worked for several years to acquire this advanced equipment and with the help of CBCF and other partners the program will be enhancing cancer care in New Brunswick by September 2006".

The CBCF made cheque presentations to representatives of Atlantic Health Sciences Corporation for five recently awarded projects. A cheque was presented to the Breasts Ahoy Dragon Boat Team, for their recently funded project.

Funds raised from the Canadian Breast Cancer Foundation CIBC Run for the Cure and other fundraising initiatives enable the CBCF-Atlantic Chapter to award Research Grants and Community Health Grants.





Atlantic Health Sciences Corporation
Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique

NOUVELLES DE LA CSSA

Nouvelles du Grand Saint John

octobre 2005

Dr Kumar est nommé codirecteur du Réseau du Nouveau-Brunswick de lutte contre le cancer



Le ministre de la Santé et du Mieux-être, Elvy Robichaud, a annoncé la nomination du docteur S. Eshwar Kumar de Rothesay et du docteur Réjean Savoie de Moncton à titre de codirecteurs du Réseau du Nouveau-Brunswick de lutte contre le cancer. « Je suis très heureux que nous ayons retenu les services de ces deux médecins très respectés pour coordonner l'élaboration de cette très importante stratégie. »

« Je suis ravi d'avoir été choisi et j'ai hâte de travailler avec tous les intervenants pour établir le Réseau de lutte contre le cancer, a affirmé le docteur Kumar. J'espère qu'à long terme, ce réseau permettra de réduire le nombre de cas de cancer et les décès dus à cette maladie au Nouveau-Brunswick. »

Le docteur Kumar, spécialiste dans le domaine de la radio-oncologie, travaille à la Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique depuis 1984 et il est directeur du service d'oncologie depuis 1994. Il représente le Nouveau-Brunswick au sein du Conseil de la Stratégie canadienne de lutte contre le cancer et il siège aux conseils d'administration de la Société canadienne du cancer et de l'Association canadienne des agences provinciales du cancer. Il continuera à occuper la fonction de chef du service clinique d'oncologie à la Régie régionale de la santé et à recevoir des patients en consultation.

« Ce réseau sera responsable de coordonner, de faciliter et d'évaluer la lutte anticancéreuse dans notre province, a expliqué le ministre. Le réseau travaillera de concert avec les intervenants du domaine du traitement et de la prévention du cancer dans le but d'élaborer et de mettre en œuvre pour les services de lutte contre le cancer au Nouveau-Brunswick des plans, des stratégies et des politiques fondés sur l'expérience clinique. »

Un examen externe des services de lutte contre le cancer au Nouveau-Brunswick, effectué l'an dernier, avait cerné l'établissement du réseau comme l'élément essentiel d'un système organisé de lutte anticancéreuse dans la province.

Selon le ministre Robichaud, les codirecteurs se chargeront de recruter les autres membres de l'équipe d'experts qui composera le Réseau du Nouveau-Brunswick de lutte contre le cancer, une approche provinciale coordonnée de la planification des services de lutte contre le cancer.

Le service de traumatologie de la CSSA

Qu'est-ce qui a amené le docteur Andrew Trenholm à Saint John? « Je suis originaire du

Nouveau-Brunswick, alors j'ai toujours pensé que je pratiquerais la médecine ici », dit-il. Toutefois, la possibilité de travailler dans un programme de traumatologie qui a reçu une accréditation de cinq ans de l'Association canadienne de traumatologie à titre de centre de traumatologie de niveau 1 – l'accréditation la plus élevée qu'il est possible d'obtenir – a sans aucun doute influencé sa décision. « C'était pour moi le seul choix possible », dit-il. La Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique est le seul centre de traumatologie accrédité du Nouveau-Brunswick, et le docteur Trenholm s'inquiète du fait que notre province traîne derrière les autres régions du Canada pour ce qui est de la création d'un comité provincial de traumatologie. Dr Trenholm occupe la fonction de président du comité consultatif de traumatologie de la CSSA depuis son arrivée à la RRS, il y a deux ans et demi. « Je crois que nous possédons, ici à Saint John, l'infrastructure nécessaire pour devenir le centre provincial de traumatologie. Nous avons des professionnels de la santé qualifiés, des spécialités médicales de soutien comme le Centre cardiaque du Nouveau-Brunswick et, ce qui est très important dans les cas de traumatisme où le temps est un facteur crucial, nous avons une aire d'atterrissage d'hélicoptère, afin que les patients puissent être transportés très rapidement jusqu'ici, de n'importe où dans la province », dit le docteur Trenholm.

Heather Oakley, coordonnatrice du service de traumatologie de la CSSA, effectue le suivi des renseignements sur les traumatismes et les blessures grâce au registre de traumatologie de la CSSA. Les plus récentes statistiques publiées au sujet des provinces de l'Atlantique révèlent que notre province se classe au premier rang quant au nombre de blessures, sur une base annuelle. Les données recueillies sont analysées et communiquées à l'Institut canadien d'information sur la santé. Mme Oakley ne manque pas de décrire les partenariats établis par le programme de traumatologie avec les collectivités de notre région : « Grâce à ces relations importantes, nous avons été en mesure de présenter des programmes de prévention des blessures, comme la prévention des chutes, la sécurité en hiver, la sécurité des aînés et la sécurité sur les routes, dit-elle. Nous avons partagé bon nombre de ces programmes avec d'autres régies régionales de la santé de partout dans la province. »

Mme Oakley explique la prépondérance du programme de traumatologie dans la province en matière de prévention des blessures. « Il est important de noter que cette stratégie est alignée sur l'orientation stratégique de la CSSA, dit-elle. Cette stratégie est conçue de manière à promouvoir et à améliorer la santé de la population. Elle englobe toutes les mesures, toutes les interventions, tous les programmes et toutes les politiques conçus dans le but d'éliminer ou de réduire l'incidence de blessures et de faire en sorte que notre région soit le milieu le plus sûr où vivre, travailler et se divertir. »

Mme Oakley décrit le modèle de la stratégie et, plus particulièrement, la roue de la prévention. « Cette roue décrit les éléments de la stratégie de prévention des blessures : la surveillance, la recherche, l'élaboration de politiques et l'éducation. La portion la plus à l'extérieur représente notre engagement à nous occuper des facteurs déterminants de la santé. Grâce à nos partenariats et à la collaboration, nous pouvons atteindre notre but, qui est de rendre notre milieu sûr. » En outre, Mme Oakley explique que bien que cette stratégie ait été élaborée pour la Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique, il existe maintenant un comité provincial disposé à partager la responsabilité de sa mise en œuvre dans l'ensemble de la province.

Quel est leur désir commun pour l'avenir du programme de traumatologie de la CSSA? Dr Trenholm répond promptement : « C'est simple, un chef d'équipe de traumatologie. Nous élaborons actuellement des protocoles et des lignes directrices qui pourraient ensuite être mis en œuvre de manière à veiller à ce que l'évaluation et le traitement des patients commencent immédiatement. Grâce à un chef d'équipe spécialisé en traumatologie, nous serions prêts à transférer ces patients à l'hôpital approprié du Nouveau-Brunswick, où un personnel formé en traumatologie serait prêt à les recevoir », répond le docteur Trenholm.

Le programme de traumatologie de la Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique est un programme réunissant des professionnels hautement qualifiés qui sont prêts à traiter les traumatismes au fur et à mesure de leur occurrence, dans l'ensemble de la province. Ce programme se classe au premier rang en matière de prévention des blessures et d'analyse des statistiques sur les traumatismes. Ce programme représente l'excellence et l'innovation de la Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique!



La CSSA remporte un prix de sécurité publique.
De gauche à droite : Chuck O'Donnell, registraire des véhicules à moteur pour le ministère de la Sécurité publique, présente le prix à Heather Oakley, représentante du programme de traumatologie de la CSSA, en compagnie de Louise Lemon, sous-ministre de la Sécurité publique.

Si vous désirez obtenir de plus amples renseignements sur les soins de santé dispensés dans votre collectivité, voici les coordonnées :

Tél. : (506) 648-6134 • Téléc. : (506) 648-6582 communication@reg2.health.nb.ca 1 800 939-9090

Qu'est-ce que la grippe?

La grippe (ou influenza) est une maladie respiratoire répandue qui touche annuellement des millions de Canadiens. Au Canada, la saison de la grippe s'étend normalement de novembre à avril. Bien des gens utilisent les termes de « grippe » ou de « grippe intestinale » pour décrire d'autres affections qui, en fait, sont parfois un rhume ou un cas bénin d'intoxication alimentaire. La « grippe intestinale » est un phénomène qui n'existe pas. Une vraie grippe débute généralement par des maux de tête, des frissons et de la toux suivis rapidement par de la fièvre, une perte d'appétit, des douleurs musculaires et de la fatigue, des écoulements nasaux, des éternuements, des larmolements et une irritation de la gorge. Des nausées, des vomissements et une diarrhée peuvent aussi survenir chez les enfants, mais rarement chez les adultes.

Qu'est-ce qu'une pandémie de grippe?

Vous pouvez être exposé de nombreuses fois à différentes souches du virus de la grippe. Bien que le virus change chaque saison, si vous avez déjà souffert de grippe auparavant, il est possible que votre organisme ait développé une protection contre l'infection causée par une souche similaire du virus. Pour des motifs inconnus, un changement du virus A de la grippe se produit trois ou quatre fois par siècle, ce qui crée une nouvelle souche. Comme les gens n'ont aucune protection contre cette nouvelle souche, celle-ci se propage rapidement dans le monde entier et entraîne ce que l'on appelle une pandémie. La pandémie peut entraîner de graves complications, comme la pneumonie et la mort de personnes qui, autrement, étaient en bonne santé. Les trois dernières pandémies se sont produites en 1918-1919, 1957-1958 et 1968-1969.

Que puis-je faire pour me protéger ainsi que ma famille de la grippe?

L'une des choses les plus importantes que vous puissiez faire afin de prévenir la propagation du virus et de réduire son incidence, c'est d'appliquer une « bonne éthique respiratoire ». Cela signifie notamment qu'il faut se couvrir la bouche d'un mouchoir lorsque l'on tousse, rester chez soi quand on est malade, jeter les mouchoirs souillés dans une corbeille et se laver les mains souvent. Le moyen le plus efficace de se protéger de la grippe est de se faire vacciner chaque année, à l'automne.

Que fait la Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique pour se préparer en vue d'une pandémie de grippe?

Un comité directeur des maladies infectieuses travaille depuis plus de six mois à la recherche de l'information disponible à l'échelle nationale et internationale portant sur les meilleures choses à faire pour se préparer en vue d'une pandémie de grippe. Ce comité a en outre établi des groupes de travail, dont les membres proviennent de partout dans la Corporation et dans la région sanitaire 2. Ces groupes mettent sur pied et évaluent des plans d'urgence qui nous aideront à répondre aux demandes accrues de services hospitaliers. De plus, nous sommes conscients



qu'une pandémie de grippe touchera également les professionnels de la santé et que certains d'entre eux seront aussi malades. Aussi prenons-nous ce fait en considération lorsque nous planifions la meilleure manière de continuer à offrir des soins de santé accessibles et de qualité, dans un contexte où il y aurait moins de professionnels de la santé disponibles à travailler.

Comment puis-je me renseigner au sujet de la grippe pandémique?

Vous pouvez communiquer avec Santé Canada au 1-866-225-0709.

Nouvelle colonne articulée pour une salle d'opération de l'Hôpital St. Joseph

La Fondation de l'Hôpital St. Joseph a contribué au financement de la création d'une salle d'endoscopie à la fine pointe à l'Hôpital St. Joseph. Cette salle sera utilisée pour des interventions telles que la cholécystectomie par laparoscopie et les chirurgies arthroscopiques de l'épaule. Dans cette salle d'endoscopie, tout l'équipement est installé sur une colonne articulée qui est rangée contre le mur ou placée près du patient durant l'intervention. Des écrans plats servant à surveiller l'intervention sont également attachés à des bras articulés et peuvent être poussés vers le haut lorsqu'ils ne sont pas en utilisation. Cet équipement offre la possibilité de futures communications à l'intérieur de l'hôpital. Kim Reese, infirmière-chef de la salle d'opération de cet établissement remarque : « Les commentaires des chirurgiens sont très positifs, quant à la facilité d'utilisation et la conception de cet équipement. »



Laurie Flood, directrice exécutive de la Fondation de l'Hôpital St. Joseph, et Dr Hugh Scarth, chef du service clinique, chirurgie générale.

Mise à jour au sujet du recrutement de médecins

Nouveaux médecins



Dr Muhammad Mahmood, service de médecine de laboratoire. Dr Mahmood a obtenu son diplôme en médecine de la Aga Khan University, au Pakistan, en 1998 et il a terminé sa formation postdoctorale en pathologie au Henry Ford Hospital, au

Michigan, en 2003. Il a par la suite poursuivi des études postdoctorales en dermatopathologie et en pathologie sélective avancée à New York et au Missouri respectivement.



Dr Jolanta Lalik, unité de médecine familiale, St. Stephen. Dr Lalik a obtenu son diplôme en médecine de la Jagiellonian University, en Pologne, en 1985. Elle a terminé sa formation

postdoctorale en médecine interne au même endroit en 1989. Avant d'accepter un poste au sein de la CSSA, Dre Lalik était clinicienne adjointe au QEII Health Sciences Centre, à Halifax.

Le service de psychiatrie est heureux d'accueillir de nouveau Dr W. Edwin Smith. Il retourne à la CSSA à temps partiel au sein du service de psychiatrie.

Mise à jour au sujet du recrutement

Sussex : nous poursuivons les activités de recrutement dans le secteur de la médecine familiale.

Grand Manan : nous poursuivons nos activités de recrutement dans le secteur de la médecine familiale. La CSSA a d'ailleurs organisé une visite des lieux pour un candidat potentiel en octobre.

Plus de 300 000 \$ versés pour le financement de projets

La Fondation canadienne du cancer du sein – section du Canada atlantique a versé un don exemplaire de 150 000 \$ pour l'achat d'un tomographe à émission de positons pour l'Hôpital régional de Saint John, qui sera utilisé pour le diagnostic du cancer du sein.

« La Fondation canadienne du cancer du sein – section du Canada atlantique est ravie de s'associer à la Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique, à la Fondation de l'Hôpital régional de Saint John et à la Province du Nouveau-Brunswick en vue de l'acquisition de cet équipement de pointe », dit Nancy Margeson, directrice exécutive de la Fondation canadienne du cancer du sein – section du Canada atlantique. « Cet outil est extrêmement utile pour surveiller la récurrence du cancer du sein. »

Selon le docteur John Whelan, chef du service clinique, Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique : « La TEP-TDM constitue une technologie médicale remarquable qui améliorera les diagnostics de cancer, modifiera les programmes de traitement et nous permettra même de sauver la vie des patientes souffrant de cancer du sein. Elle comporte également de nombreuses autres applications cliniques en cardiologie, en neurologie et en oncologie. Nous travaillons depuis plusieurs années en vue d'acquiescer cet équipement évolué, et grâce à la Fondation canadienne du cancer du sein et aux autres partenaires, le programme sera en mesure d'améliorer le traitement du cancer au Nouveau-Brunswick dès septembre 2006. »

La Fondation canadienne du cancer du sein a présenté des chèques à des représentants de la Corporation des sciences de la santé de l'Atlantique pour cinq projets récemment acceptés. Un chèque a été présenté à l'équipe de bateau-dragon Breasts Ahoy pour son projet récemment financé.

Les fonds recueillis lors de la Course à la vie CIBC de la Fondation canadienne pour le cancer du sein et lors d'autres initiatives de collecte de fonds permettent à la Fondation canadienne du cancer du sein – section du Canada atlantique d'accorder des subventions de recherche et des subventions pour des programmes de santé communautaire.

